

ДОГОВІР
про співпрацю щодо надання спонсорської,
благодійної допомоги та цільового
використання даної допомоги

м.Київ

« » 2025

Благодійна організація «Благодійний фонд «ПОСТКОД ЮКРЕЙН» (надалі іменується – Сторона 1), в особі генерального директора Марка Невіла, з одного боку, і

в особі (надалі іменується – Сторона 2), уклали цей Договір про співпрацю щодо надання спонсорської, благодійної допомоги та цільового використання даної допомоги (далі – Договір) про наступне:

1. Предмет Договору

1.1. Сторона 1 передає, а Сторона 2 приймає благодійну фінансову допомогу на безповоротній та безоплатній основі, для використання з метою, вказаною в пункті 1.4 цього Договору.

1.2. Вартість благодійної допомоги становить () гривень. Благодійна допомога буде передана Стороні 2 до 20 липня 2025 року.

1.3. Сторони підтверджують, що предметом договору не є пряме чи опосередковане отримання прибутку жодною із Сторін.

1.4. Сторона 2 зобов'язується використовувати благодійну фінансову допомогу, визначену пунктом 1.2 цього Договору, лише з метою реалізації проекту (). Більш детальні напрямки та розміри витрат, зазначаються в Додатку до Договору.

1.5. Цей Договір набуває чинності в дату підписання, Проект розпочнеться 2025 року («Дата початку Проекту»), і цей Договір продовжує діяти в повному обсязі та чинності до тих пір, поки Проект не буде завершено до 2025 року, або до іншої дати, яка час від часу може бути погоджена сторонами в письмовій формі ("Термін"), або за письмовим повідомленням Сторони 1, якщо Сторона 2 неналежним чином виконує зобов'язання за даним Договором, щодо виконання Проекту.

1.6. У разі використання благодійної фінансової допомоги не за призначенням, Сторона 2 несе відповідальність, передбачену чинним законодавством України та умовами даного Договору.

AGREEMENT
About cooperation in the provision of sponsorship,
charitable assistance and targeted use of this
assistance

The city of Kyiv

« » 2025

CHARITABLE ORGANIZATION
«CHARITABLE FOUNDATION «POSTCODE
UKRAINE» (hereinafter referred to as "Party 1"),
represented by Mark Neville on one part,

(hereinafter referred to as "Party 2"),
represented by (), (hereinafter jointly
referred to as the "Parties", and each individually — a
"Party") have executed this Agreement about
cooperation in the provision of sponsorship,
charitable assistance and targeted use of this
assistance (hereinafter referred to as the "Agreement")
as follows:

1. Subject

1.1. Party 1 transfers and Party 2 accepts the donation, irreversibly and free of charge, to be used for the purpose, described in paragraph 1.4 of this Agreement.

1.2. The value of the donation is () hryvnias. The donation will be transferred to Party 2 by 20th July 2025.

1.3. The Parties confirm that the subject of the Agreement is not direct or indirect generation of profit by either Party.

1.4. Party 2 undertakes to use the donation referred to in paragraph 1.2. of this Agreement exclusively for the purpose of implementing the project (). More detailed directions and amounts of expenses are specified in the addendum to the Agreement.

1.5. This Agreement shall become effective on the date of signing, the Project shall commence on 2025 (the "Project Commencement Date") and this Agreement shall continue in full force and effect and effective until the Project is completed by 2025, or such other date as may be agreed upon by the parties in writing from time to time (the "Term") or upon written notification of Party 1, if Party 2 improperly fulfills its obligations under this Agreement, regarding the implementation of the Project.

1.6. For any misuse of donation, Party 2 shall bear the responsibility as established by current legislation of Ukraine and the terms of this Agreement.

1.7. Сторони зобов'язуються не допускати використання благодійної фінансової допомоги наданої за Договором, з іншою метою, окрім визначеної в цьому Договорі.

2. Права та обов'язки Сторони 1

2.1. Сторона 1 має право:

2.1.1. Відмовитися від цього Договору до моменту прийняття Стороною 2 благодійної фінансової допомоги.

2.1.2. Здійснювати контроль за використанням благодійної фінансової допомоги згідно з пунктом 1.4 Договору.

2.1.3. Вимагати розірвання Договору, якщо надана благодійна допомога використовується для інших цілей, ніж передбачено у пункті 1.4 цього Договору.

2.1.4. Використовувати та поширювати інформацію про свою участь у сприянні Стороні 2 в реалізації цілей визначених в пункті 1.4. Договору.

2.1.5. Надавати Стороні 2 методичну та консультаційну допомогу, пов'язану з цільовим використанням благодійної фінансової допомоги.

2.2. Сторона 1 зобов'язана:

2.2.1. Передати Стороні 2 благодійну фінансову допомогу в обсязі, на умовах та у термін, які встановлені пунктами 1.2., 1.4. Договору

3. Права та обов'язки Сторони 2

3.1. Сторона 2 має право:

3.1.1. Розпоряджатися отриманою благодійною фінансовою допомогою відповідно до пункту 1.4 Договору.

3.1.2. В односторонньому порядку відмовитися від отримання благодійної фінансової допомоги до моменту її надання Стороною 1. Моментом відмови вважається момент розірвання цього договору, що засвідчується письмовою заявою Сторони 2.

3.2. Сторона 2 зобов'язана:

3.2.1. Використовувати благодійну фінансову допомогу виключно у цілях, визначених пунктом 1.4. Договору.

3.2.2. У разі виникнення обставин, які роблять неможливим використання благодійної фінансової допомоги за призначенням, негайно повідомити про це Сторону 1.

3.2.3. У разі припинення Договору повернути не використану частину, за цілями зазначеними п. 1.4. Договору, благодійну фінансову допомогу Стороні 1 протягом 5 днів з моменту припинення Договору.

3.2.4. Надавати Стороні 1 за її запитом, протягом 3 днів звіти про цілі та розмірі витраченої допомоги, з документами що це підтверджують (в тому числі, але не обмежуючись: банківські виписки, чеки, видаткові накладні, інші угоди, а

1.7. The Parties undertake to prevent and avoid the use of the donation provided under the Agreement for purposes other than those specified in this Agreement.

2. Rights and Obligations of Party 1

2.1. Party 1 is entitled to:

2.1.1. Withdraw from this Agreement prior to acceptance of the donation by Party 2.

2.1.2. Monitor the use of donation for purposes set in paragraph 1.4 of the Agreement.

2.1.3. Request termination of the Agreement if the donation is being used for purposes other than prescribed in paragraph 1.4 of the Agreement.

2.1.4. Use and disseminate information about its participation in assisting Party 2 in achieving the purposes set out in paragraph 1.4. of the Agreement.

2.1.5. Provide Party 2 with methodological and advisory support related to the targeted use of charitable financial assistance.

2.2. Party 1 shall be obliged to:

2.2.1. Provide the donation to Party 2 in the amount, on conditions and within the timeframe set out in paragraphs 1.2., 1.4. of the Agreement.

3. Rights and Obligations of Party 2

3.1. Party 2 is entitled to:

3.1.1. Dispose with the donation received, in accordance with paragraph 1.4 of the Agreement.

3.1.2. Unilaterally reject the donation until the moment of its provision by Party 1. The time of rejection shall be deemed the time of termination of this Agreement, attested by a statement or written request filed by the Party 2.

3.2. Party 2 shall be obliged to:

3.2.1. Use the donation exclusively for the purposes specified in paragraph 1.4. of the Agreement.

3.2.2. Notify Party 1 without delay of any circumstances preventing the use of the donation for its intended purpose in writing.

3.2.3. In case of termination of the Agreement, return the unused part for the purposes specified in clause 1.4. of the Agreement charitable financial assistance to Party 1 within 5 days from the moment of termination of the Agreement.

3.2.4. Provide Party 1 at its request within 3 days with reports on the goals and amount of aid spent, with documents confirming this (including but not limited to: bank statements, checks, expense invoices, other

також, додатково можуть бути фотозвіти, відеозвіти тощо).

3.2.5. ніколи не робити й не говорити нічого, що може завдати шкоди інтересам або репутації Сторони 1 чи її посадових осіб, співробітників, агентів чи підрядників.

3.2.6. розглядати умови цього Договору та будь-яку конфіденційну інформацію, що стосується Сторони 1, як конфіденційну.

3.2.7. Сторона 2 під час реалізації Проекту, зазначає в мережі інтернет [REDACTED] що грошові кошти на Проект отримані від Сторони 1.

4. Строки та порядок надання благодійної фінансової допомоги

4.1. Благодійна фінансова допомога перераховується у грошовій формі на розрахунковий рахунок Сторони 2 за такими банківськими реквізитами:
[REDACTED]

4.2. Призначення платежу – надання безповоротної благодійної фінансової допомоги згідно з договором від [REDACTED] 2025

4.3. Благодійна фінансова допомога вважається наданою Стороні 2 з моменту зарахування грошових коштів на розрахунковий рахунок Сторони 2.

4.4. Не використана благодійна допомога повинна бути повернута на розрахунковий рахунок Стороною 2 Стороні 1 до дати закінчення дії Договору.

5. Дія Договору

5.1. Цей Договір набирає чинності з моменту його підписання Сторонами.

5.2. Права і обов'язки Сторін до цього Договору виникають з моменту, вказаного в пункті 4.3 Договору.

5.3. Договір припиняє дію в таких випадках:

5.3.1. Відмова Сторони 1 від Договору згідно з пунктом 2.1.1 Договору.

5.3.2. Неможливість Сторони 2 використовувати отриману допомогу у цілях, вказаних у пункті 1.4 Договору, і Сторона 1 не дає згоди на використання благодійної фінансової допомоги з іншою метою.

5.3.3. Не надання Стороною 2 звіту відповідно до п. 3.2.4. Договору.

5.3.4. З'ясування Стороною 1 щодо використання Стороною 2 благодійної допомоги не за цілями зазначеними в п. 1.4 Договору.

5.3.5. Розірвання Договору за згодою Сторін або за рішенням суду

6. Відповідальність Сторін:

agreements, and may additionally include photo reports, video reports, etc).

3.2.5. never do or say anything that could harm the interests or reputation of Party 1 or its officers, employees, agents or contractors.

3.2.6. treat the terms of this Agreement and any confidential information relating to Party 1 as confidential.

3.2.7. Party 2, during the implementation of the Project, notes on the Internet [REDACTED] that the funds for the Project were received from Party 1.

4. Terms and procedure for provision of the donation

4.1. The financial donation shall be transferred in monetary form to the account of Party 2, with following bank account details:
[REDACTED]

4.2. The purpose of payment – provision of non-refundable donation under the Agreement of [REDACTED] 2025.

4.3. The donation is considered to be provided to Party 2 from the moment of crediting funds to the settlement account of Party 2.

4.4. Unused charitable assistance must be returned to the current account by Party 2 to Party 1 before the expiration date of the Agreement.

5. Validity

5.1. The Agreement shall enter into force upon signature by the Parties.

5.2. The rights and obligations of the Parties to this Agreement arise from the time specified in paragraph 4.3 of the Agreement.

5.3. The Agreement loses its validity if:

5.3.1. Party 1 withdraws from the Agreement according to paragraph 2.1.1

5.3.2. Party 2 is unable to absorb received assistance for the purposes described in paragraph 1.4 above, and Party 1 does not give consent to use the donation for any other purpose.

5.3.3. Failure to provide a report by Party 2 in accordance with clause 3.2.4. Agreement.

5.3.4. Clarification by Party 1 regarding the use by Party 2 of charitable assistance not for the purposes specified in Clause 1.4 of the Agreement.

5.3.5. The Agreement is terminated by mutual consent or court decision.

6. Liability of the Parties:

6.1. У разі використання благодійної фінансової допомоги не за призначенням, Сторона 2 несе відповідальність, передбачену законодавством України.

6.2. Сторона 2 самостійно відповідає за зобов'язаннями щодо сплати сум податків, інших обов'язкових платежів, які стосуються виконання та припинення цього договору.

6.3. Сторона 1 не несе відповідальності перед Стороною 2 за непрямі або випадкові збитки, що включають, але не обмежуються будь-якими нарахованими процентами, штрафними санкціями або курсовими різницями на суму благодійної фінансової допомоги.

6.4. У разі використання благодійної допомоги не за цілями зазначеними в п. 1.4 Договору, Сторона 2 зобов'язана повернути Стороні 1 отриману благодійну допомогу, що використана не за цілями даного Договору.

7. Інші умови Договору

7.1. Усі спори, пов'язані із цим Договором, вирішуються шляхом переговорів між Сторонами. Якщо спір неможливо вирішити шляхом переговорів, він вирішується в судовому порядку згідно з Українським законодавством.

7.2. Зміни в цей Договір можуть бути внесені за взаємною згодою Сторін, що оформлюється додатковою угодою до цього Договору.

7.3. Зміни та доповнення, додаткові угоди та додатки до цього Договору є його невід'ємною частиною і мають юридичну силу у разі, якщо вони викладені у письмовій формі та підписані Сторонами або їх уповноваженими представниками.

7.4. Сторони здійснюють передавання інформації, документів за даним Договором шляхом їх направлення на електронну пошту іншої Сторони що зазначена в даному Договорі. Документи що надані в такому порядку вважаються належним чином переданими/отриманими та мають силу оригіналу.

7.5. Сторона 2 підписуючи цей Договір стверджує про обізнаність і погодження із Політиками та Кодексами Сторони 1 ("Антикорупційна політика", "Кодекс етичних норм", "Політика комунікацій", "Політика щодо конфлікту інтересів").

7.6. Договір складений українською і англійською мовами у двох примірниках, кожен з яких має однакову юридичну силу.

6.1. In case of misuse of the donation, Party 2 shall be liable under the legislation of Ukraine.

6.2. Party 2 is solely responsible for the obligations to pay taxes and other mandatory payments related to the implementation and termination of this Agreement.

6.3. Party 1 shall not be liable to Party 2 for any indirect or incidental damages, including but not limited to any accrued interest, penalties or currency exchange differences on the amount of the donation.

6.4. In the case of the use of charitable assistance not for the purposes specified in Clause 1.4 of the Agreement, Party 2 is obliged to return to Party 1 if the amount of the received charitable assistance that was not used for the purposes of this Agreement.

7. Other conditions

7.1. All disputes related to this Agreement shall be settled by negotiation between the Parties. If the dispute cannot be resolved through negotiations, it shall be resolved in court, in accordance with Ukrainian legislation.

7.2. This Agreement may be amended by the Parties' mutual consent and executed in supplement agreement.

7.3. Amendments, supplement agreements, and annexes constitute inseparable part of this Agreement and shall have legal force if executed in writing and signed by the Parties or their authorized representatives.

7.4. The Parties transfer information and documents under this Agreement by sending them to the e-mail address of the other Party specified in this Agreement. The documents submitted in this order are considered to be duly transmitted/received and have the validity of the original.

7.5. By signing this Agreement, Party 2 affirms that it is aware of and agrees with the Policies and Codes of Party 1 ("Anti-corruption Policy", "Code of Ethics", "Communications Policy", "Conflict of Interest Policy").

7.6. The Agreement is executed in the Ukrainian and English languages in two copies each having equal legal force.

8. Місцезнаходження та реквізити Сторін

СТОРОНА 1

БЛАГОДІЙНА ОРГАНІЗАЦІЯ «БЛАГОДІЙНИЙ
ФОНД “Postcode Ukraine”
44801977
01001, Україна, м. Київ,
вул. Печенізька, б. 34, кв. 95
+38 050 709 90 07
yuliia@postcodeukraine.com
postcodeukraine.com

_____/ Марк Невіл

СТОРОНА 2

_____/

8. Address and details of the Parties:

PARTY 1

CHARITABLE ORGANIZATION CHARITABLE
FOUNDATION “Postcode Ukraine”
44801977
Kyiv, Ukraine, with office address at
Pechenizka street, 34; apt. 95
yuliia@postcodeukraine.com
postcodeukraine.com

_____/ Mark Neville

PARTY 2

_____/

Вставити бюджет проекту на наступній сторінці, як Додаток до Договору